



The Office of Bilingual Education and World Languages  
of the New York State Education Department  
presents:



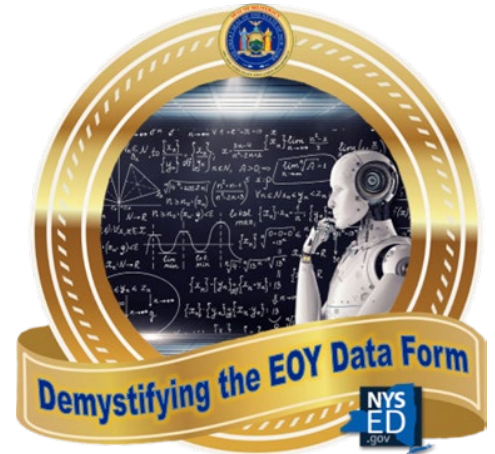
# Demystifying End-of-Year Data Submission for the NYS Seal of Biliteracy

Presenters: Candace Black & Anna Stukes

Date & Time: Wednesday, April 10<sup>th</sup>, 2024, 3:30-4:30 p.m.

1 hour of CTLE credit offered.

The Office of Bilingual Education and World Languages (OBEWL) of the New York State Education Department (NYSED) presents this eighth webinar in its 2023-24 NYSSB Professional Learning Series: **Demystifying End-of-Year Data Submission for the NYS Seal of Biliteracy**. This webinar is offered free of charge for educators, counselors, and administrators working and studying in New York State educational institutions.



**Webinar description:** At the end of each academic year, schools must report their NYSSB data to OBEWL to obtain the Seals to put on the diplomas and the medallions to distribute to students for graduation. Seal Coordinators submit this information on the End-of-Year Data form in the late spring or early summer. The sometimes-arduous process of gathering and entering this data can be streamlined to ensure accurate and timely reporting, as well as to avoid overburdening the Seal Coordinator during an already busy time of year. Each part of the form will be unpacked, while strategies for recording keeping and cross-checking data for errors will be discussed. In the second half of the webinar, participants will work in small breakout rooms to complete a challenge exercise designed to hone their skills in completing the End-of-Year Data form. There will be ample time for participants to ask questions.

**Registration process:** All participants are encouraged to pre-register for this event. Pre-registration will close approximately 24 hours prior to the event; **there will be no same-day registrations**. Once the registrant's email address has been verified as being from a New York State educational institution, an email confirming their registration will be sent. Twenty-four hours prior to the event, all registered individuals will receive login instructions with the link to join the webinar. **Only pre-registered attendees will be eligible for a certificate documenting attendance and/or CTLE hours.**

**Link to registration form:** <https://wlnys.wufoo.com/forms/pke7xc81s3p217/>

For more information on the NYS Seal of Biliteracy, please visit our website or contact [nyssb@nysed.gov](mailto:nyssb@nysed.gov).

## Webinar Presenters:

**Candace Black** is the World Languages Associate in the Office of Bilingual Education and World Languages at the New York State Education Department. She is currently leading the implementation of the revised NYS World Languages Standards and oversees the NYS Seal of Biliteracy program. Candace graduated summa cum laude with a B.A. in French from SUNY Potsdam and earned both her M.B.A., and M.A.T. from the University of Rochester. A National Board-Certified Teacher, Candace taught French for 21 years and served as an IB Diploma Coordinator. In 2021, she was the recipient of the President's Award for both NYSAFLT and NYSAWLA and was elected as a Chevalier dans l'Ordre des Palmes académiques by the French government. In all her roles, most especially her current one, Candace is deeply committed to the professional learning and support of World Language teachers and the promotion of the NYS Seal of Biliteracy.



**Anna Stukes** has experience as an ENL and Spanish educator serving in roles ranging from ENL teacher, mentor, and Instructional Coach. Currently, she is a Professional Development Specialist and the Local Puerto Rican/Hispanic Youth Leadership Institute (PR/HYLI) Coordinator for Mid-West Regional Bilingual Education Resource Network (RBERN). She has done extensive work with educators and families of English language learners in connecting them with resources needed in language and literacy development to access quality and equitable education. Additionally, she provides youth with a platform to develop transferrable and sophisticated language skills and leadership experiences through PR/HYLI. Anna has a M.A. in TESOL and Spanish from the University of Rochester; B.A. in Communication Studies, Spanish Language and Literature, and International Studies

from SUNY Brockport. Anna sits on the board of directors for The Last Shall Be First Scholarships. This scholarship foundation matches orphan and impoverished youth in Peru, South America, with scholarship funds to pursue 3-year technical degrees to break the cycle of poverty.